

Oficio N°

14015

Quito DM, 23 JUL 2013

Señor Doctor  
Marco Almeida Costa  
**COORDINADOR GENERAL JURÍDICO**  
**MINISTERIO DE FINANZAS**  
En su despacho.-

Señor Coordinador General:

Me refiero al oficio MF-CGJ-2013-165, de 22 de julio de 2013, ingresado a esta Procuraduría con el número 12043-2013-AD-DG el mismo día, mediante el cual solicitó autorización para el sometimiento a arbitraje internacional y a la legislación y jurisdicción inglesa, para la solución de controversias que se llegaren a producir, derivadas del Convenio de Línea de Crédito que suscribirá la República del Ecuador por intermedio del Ministerio de Finanzas, en calidad de Prestataria, con el BANK OF CHINA LIMITED y con el Deutsche Bank (China) Co. Ltda., en calidad de Prestamistas. Al respecto, cúpleme manifestar lo siguiente:

## 1. ANTECEDENTES

- 1.1. Mediante oficio No. 13818 de 9 de julio de 2013, la Procuraduría General del Estado, en atención al pedido formulado por el Ministerio de Finanzas a través de oficio No. MF-CGJ-2013-034 de 13 de junio de 2013, autorizó a esta Cartera de Estado a pactar arbitraje internacional y a someterse a la legislación inglesa, para la solución de eventuales controversias que se llegaren a producir del Convenio de Línea de Crédito entre la República del Ecuador, representada por el Ministerio de Finanzas, en calidad de Prestataria y el BANK OF CHINA LIMITED, en calidad de Prestamista, por el monto de hasta US\$298'880.591,93, destinados a financiar la ejecución de los Proyectos de Control de Inundaciones Cañar y Control de Inundaciones Naranjal, en los términos establecidos en los numerales 22 (Ley Gobernante) y 34 (Ejecución) del referido instrumento.
- 1.2. Mediante Oficio No. MF-SFP-2013-482 de 22 de julio de 2013, el Sr. Luis Villafuerte Chávez, Subsecretario de Financiamiento Público, S., informó a la Coordinación General Jurídica del Ministerio de Finanzas, que al financiamiento que concedería el Bank of China

14015

Limited, se sumó el Deutsche Bank (China) Co. Ltda. como prestamista, sin que esto altere al texto relativo al Capítulo relacionado con el Arbitraje en el convenio de Crédito. A su vez, la Subsecretaría de Financiamiento Público solicitó a la Coordinación General Jurídica del Ministerio de Finanzas, requerir a la Procuraduría General del Estado un alcance a la autorización otorgada al Ministerio de Finanzas mediante Oficio No. 13818 de 9 de julio de 2013, incluyendo al Deutsche Bank (China) Co. Ltda. como prestamista.

- 1.3. En atención al pedido formulado por la Subsecretaría de Financiamiento Público, la Coordinación General Jurídica del Ministerio de Finanzas realiza este requerimiento a esta Procuraduría mediante oficio al que se refiere este pronunciamiento, aclarando que la cláusula arbitral no ha sido modificada y se mantiene tal cual fue originalmente acordada con el Bank of China Limited.
- 1.4. En el Convenio de Línea de Crédito, se estipula en los numerales 33 (Ley Gobernante) y 34 (Ejecución) lo siguiente:

**“33. Ley Gobernante.**

*Este Convenio y cualquier obligación no contractual que surja de, o en conexión con él, están gobernados por la ley Inglesa”.*

**34. Ejecución**

**34.1. Sometimiento a Arbitraje**

- (a) *Cualquier disputa, demanda, diferencia o controversia de cualquier naturaleza que surja de, relacionada con, o que tenga cualquier conexión con este Convenio o cualquier otro Documento Financiero, incluyendo cualquier disputa en cuanto a su existencia, validez, interpretación, cumplimiento, violación o terminación o las consecuencias de su nulidad (una “Disputa”), será referida a, y finalmente resuelta por arbitraje, por la Corte Internacional de Arbitraje de Londres (la “LCIA”) bajo las Reglas de Arbitraje de la LCIA (las “Reglas”). Las Partes expresamente acuerdan a no comenzar procedimientos jurídicos en cualquier corte en respecto de un asunto que se debe referir a arbitraje bajo el acuerdo de arbitraje incluido en esta cláusula 34*
- (b) *Las Reglas están incorporadas por referencia en esta Cláusula y los términos en mayúsculas utilizados en esta Cláusula que no estén definidos de otra forma en este Convenio, tienen el significado dado a ellos en las Reglas.*
- (c) *El número de árbitros será de tres (3). En relación a cualquier Disputa en el que el Prestatario es una parte, el Prestatario y el Agente de Línea de Crédito nominarán, cada uno, a un árbitro para la designación por la LCIA, y la LCIA designará el tercer árbitro, quien*

14015

actuará como presidente. En relación a cualquier Disputa en que el Prestatario no es una parte, los demandantes colectivamente nominarán a un árbitro para la designación de la LCIA, y los demandados colectivamente nominarán un árbitro para la designación de la LCIA y la LCIA designará al tercer árbitro, quien actuará como presidente,

- (d) La cede o el asiento legal del arbitraje será Londres. (sic)
- (e) El idioma utilizado en los procedimientos arbitrales será el inglés.

A su oficio se adjuntó el texto de dicha cláusula en idioma castellano:

## 2. BASE NORMATIVA

- 2.1. Los artículos 190, 225, 289, 290, 291 y 422 de la Constitución de la República del Ecuador preceptúan:

*“Art. 190.- Se reconoce el arbitraje, la mediación y otros procedimientos alternativos para la solución de conflictos. Estos procedimientos se aplicarán con sujeción a la ley, en materias en las que por su naturaleza se pueda transigir.*

*En la contratación pública procederá el arbitraje en derecho, previo pronunciamiento favorable de la Procuraduría General del Estado, conforme a las condiciones establecidas en la ley.”*

*“Art. 225.- El sector público comprende:*

- 1. Los organismos y dependencias de las funciones Ejecutiva, Legislativa, Judicial, Electoral y de Transparencia y Control Social.*
- 2. Las entidades que integran el régimen autónomo descentralizado.*
- 3. Los organismos y entidades creados por la Constitución o la ley para el ejercicio de la potestad estatal, para la prestación de servicios públicos o para desarrollar actividades económicas asumidas por el Estado.*
- 4. Las personas jurídicas creadas por acto normativo de los gobiernos autónomos descentralizados para la prestación de servicios públicos.”*

*“Art. 289.- La contratación de deuda pública en todos los niveles del Estado se registrará por las directrices de la respectiva planificación y presupuesto, y será autorizada por un comité de deuda y financiamiento de acuerdo con la ley, que definirá su conformación y funcionamiento. El Estado promoverá las instancias para que el poder ciudadano vigile y audite el endeudamiento público.”*

*“Art. 290.- El endeudamiento público se sujetará a las siguientes regulaciones:*

14015

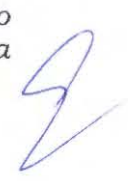
1. Se recurrirá al endeudamiento público solo cuando los ingresos fiscales y los recursos provenientes de cooperación internacional sean insuficientes.
2. Se velará para que el endeudamiento público no afecte a la soberanía, los derechos, el buen vivir y la preservación de la naturaleza.
3. Con endeudamiento público se financiarán exclusivamente programas y proyectos de inversión para infraestructura, o que tengan capacidad financiera de pago. Sólo se podrá refinanciar deuda pública externa, siempre que las nuevas condiciones sean más beneficiosas para el Ecuador.
4. Los convenios de renegociación no contendrán, de forma tácita o expresa, ninguna forma de anatocismo o usura.
5. Se procederá a la impugnación de las deudas que se declaren ilegítimas por organismo competente. En caso de ilegalidad declarada, se ejercerá el derecho de repetición.
6. Serán imprescriptibles las acciones por las responsabilidades administrativas o civiles causadas por la adquisición y manejo de deuda pública.
7. Se prohíbe la estatización de deudas privadas.
8. La concesión de garantías de deuda por parte del Estado se regulará por ley.
9. La Función Ejecutiva podrá decidir si asumir o no asumir deudas de los gobiernos autónomos descentralizados."

"Art. 291.- Los órganos competentes que la Constitución y la ley determinen realizarán análisis financieros, sociales y ambientales previos del impacto de los proyectos que impliquen endeudamiento público, para determinar su posible financiación. Dichos órganos realizarán el control y la auditoría financiera, social y ambiental en todas las fases del endeudamiento público interno y externo, tanto en la contratación como en el manejo y la renegociación."

"Art. 422.- No se podrá celebrar tratados o instrumentos internacionales en los que el Estado ecuatoriano ceda jurisdicción soberana a instancias de arbitraje internacional, en controversias contractuales o de índole comercial, entre el Estado y personas naturales o jurídicas privadas.

Se exceptúan los tratados e instrumentos internacionales que establezcan la solución de controversias entre Estados y ciudadanos en Latinoamérica por instancias arbitrales regionales o por órganos jurisdiccionales de designación de los países signatarios. No podrán intervenir jueces de los Estados que como tales o sus nacionales sean parte de la controversia.

En el caso de controversias relacionadas con la deuda externa, el Estado ecuatoriano promoverá soluciones arbitrales en función del origen de la



14015

*deuda y con sujeción a los principios de transparencia, equidad y justicia internacional.”*

- 2.2. Los artículos 4 y 42 inciso cuarto, de la Ley de Arbitraje y Mediación disponen:

*“Art. 4.- Podrán someterse al arbitraje regulado en esta Ley las personas naturales o jurídicas que tengan capacidad para transigir, cumpliendo con los requisitos que establece la misma.*

*Para que las diferentes entidades que conforman el sector público puedan someterse al arbitraje, además de cumplir con los requisitos que establece esta Ley, tendrán que cumplir los siguientes requisitos adicionales:*

- a) Pactar un convenio arbitral, con anterioridad al surgimiento de la controversia; en caso de que se quisiera firmar el convenio una vez surgida la controversia, deberá consultarse al Procurador General del Estado, dictamen que será de obligatorio cumplimiento;*
  - b) La relación jurídica a la cual se refiere el convenio deberá ser de carácter contractual;*
  - c) En el convenio arbitral deberá incluirse la forma de selección de los árbitros; y,*
  - d) El convenio arbitral, por medio del cual la institución del sector público renuncia a la jurisdicción ordinaria, deberá ser firmado por la persona autorizada para contratar a nombre de dicha institución.*
- El incumplimiento de los requisitos señalados acarreará la nulidad del convenio arbitral.”*

*Artículo 42, inciso cuarto: “Para que las diferentes entidades que conforman el sector público puedan someterse al arbitraje internacional se requerirá la autorización expresa de la máxima autoridad de la institución respectiva, previo el informe favorable del Procurador General del Estado, salvo que el arbitraje estuviere previsto en instrumentos internacionales vigentes.”*

- 2.3. El inciso primero del artículo 4, 141 y la Disposición General Quinta del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas prevé:

*“Artículo 4: Ámbito: se someterán a este Código todas las entidades, instituciones y organismos comprendidos en los artículos 225, 297 y 315 de la Constitución de la República...”*

*“Art. 141.- Trámite y requisitos para operaciones de crédito.- Todo trámite de operaciones de endeudamiento público de las entidades del sector público deberá observar las disposiciones de este código y estará a cargo del ente rector de las finanzas públicas...”*

*“QUINTA.- Autorización Previa.- Previa autorización por el Procurador*

14015

*General del Estado, podrá aceptarse otra jurisdicción y legislación para la solución de divergencias o controversias relativas a contratos, celebrados por el Estado y las entidades y organismos del sector público con gobiernos, entidades públicas o privadas extranjeras."*

- 2.4. El artículo 11 de la Ley Orgánica de la Procuraduría General del Estado ordena:

*"Del arbitraje y la mediación.- Los organismos y entidades del sector público podrán someterse a procedimientos de arbitraje de derecho y a la mediación nacional o internacional, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Arbitraje y Mediación, o en instrumentos internacionales que los faculte, previa la suscripción del respectivo convenio.*

*Surgida la controversia, los organismos y entidades del sector público pueden someterse a arbitraje de derecho o mediación, de conformidad con las leyes pertinentes. Para someterse al arbitraje internacional requerirán además la autorización de la Procuraduría General del Estado."*

### 3. NATURALEZA

El Estado, a través del Ministerio de Finanzas, previo el trámite de endeudamiento previsto en el Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas, tiene competencia para contratar deuda externa y, por tanto, suscribir el Convenio de Línea de Crédito con el Bank of China Limited y el Deutsche Bank (China) Co. Ltda. La referida Cartera de Estado es parte de la Función Ejecutiva, según lo dispuesto en el artículo 2, letra b) del Estatuto del Régimen Jurídico Administrativo de la Función Ejecutiva, e integra el sector público, de conformidad con el artículo 225 de la Constitución de la República, en tal virtud, está sometida a las normas de derecho público antes referidas, en particular, a la Disposición General Quinta del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas, así como a las demás disposiciones antes citadas.

### 4. ANÁLISIS

La suscripción del Contrato de Línea de Crédito, objeto de este análisis, se encuentra inmersa dentro de las potestades del Ministerio de Finanzas. Dicha Cartera de Estado puede someterse a legislación extranjera y pactar arbitraje internacional, previa autorización del Procurador General del Estado.

De la lectura de los numerales 33 (Ley Gobernante) y 34.1. (Sometimiento a Arbitraje), se puede establecer que el texto es idéntico al que anteriormente fue autorizado por esta Procuraduría. Las partes han pactado un proceso arbitral ante la Corte de Arbitraje Internacional de Londres (LCIA), bajo la reglas de la referida Corte. El Tribunal estará conformado por tres árbitros designados uno

14015

por el Prestatario, otro por el Agente de Línea de Crédito y un dirimente electo por la LCIA. En los procesos en los que el Prestatario no es parte, tanto el demandante como demandado nominarán cada uno un árbitro y la LCIA el tercero dirimente. La sede del arbitraje es la ciudad de Londres. El idioma será el inglés.

La cláusula arbitral no contiene elementos patológicos que podrían invalidarla, razón por la cual se la considera procedente.

## 5. PRONUNCIAMIENTO

De conformidad con el análisis expuesto y en virtud de lo dispuesto en los artículos 11 de la Ley Orgánica de la Procuraduría General del Estado; 4 y 42 de la Ley de Arbitraje y Mediación; y, la Disposición General Quinta del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas, en alcance al oficio No. 13818 de 9 de julio de 2013, se autoriza al Ministerio de Finanzas a pactar arbitraje internacional y a someterse a la legislación inglesa, en el Convenio de Línea de Crédito a suscribirse con el Bank of China Limited y con el Deutsche Bank (China) Co. Ltda.

Este pronunciamiento se refiere únicamente a los numerales 33 y 34.1. del referido Convenio. Las condiciones económicas y técnicas así como el cumplimiento de los requisitos legales necesarios para la suscripción de este Contrato, son de exclusiva responsabilidad del Ministerio de Finanzas.

La Procuraduría General del Estado se reserva la facultad de verificar la redacción final de la cláusula referida en este pronunciamiento, para lo cual, una vez que el Contrato sea suscrito, deberá remitírselo a esta Entidad.

Atentamente,

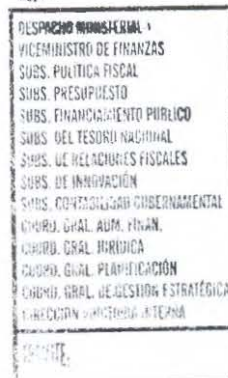
Dr. Diego García Carrión  
**PROCURADOR GENERAL DEL ESTADO**

Oficio N° 13818

Quito DM, 09 JUL 2013

Economista  
Fausto Herrera  
**MINISTRO DE FINANZAS**  
Presente

Ministerio de Finanzas  
del Ecuador



De mi consideración:

Me refiero al oficio No. MF-CGJ-2013-034 de 13 de junio de 2013, ingresado en esta Procuraduría con el trámite No. 11566-2013-D-DG, mediante el cual el Coordinador General Jurídico del Ministerio de Finanzas, solicita el pronunciamiento favorable para el sometimiento a arbitraje internacional y legislación extranjera, de las controversias que puedan surgir del Convenio de Línea de Crédito, a suscribirse entre el Ministerio de Finanzas, en calidad de prestatario, y el BANK OF CHINA LIMITED, en calidad de prestamista.

Al respecto, cúpleme manifestar lo siguiente:

## 1 BASE NORMATIVA

REC.DOC. 9JUL'13 16:41

- 1.1 Los artículos 190, 225, 289, 290, 291 y 422 de la Constitución de la República del Ecuador mandan:

**"Art. 190.-** Se reconoce el arbitraje, la mediación y otros procedimientos alternativos para la solución de conflictos. Estos procedimientos se aplicarán con sujeción a la ley, en materias en las que por su naturaleza se pueda transigir.

*En la contratación pública procederá el arbitraje en derecho, previo pronunciamiento favorable de la Procuraduría General del Estado, conforme a las condiciones establecidas en la ley."*

**"Art. 225.-** El sector público comprende:

1. Los organismos y dependencias de las funciones Ejecutiva, Legislativa, Judicial, Electoral y de Transparencia y Control Social.
2. Las entidades que integran el régimen autónomo descentralizado.
3. Los organismos y entidades creados por la Constitución o la ley para el ejercicio de la potestad estatal, para la prestación de servicios públicos o para desarrollar actividades económicas asumidas por el Estado.

13818

4. Las personas jurídicas creadas por acto normativo de los gobiernos autónomos descentralizados para la prestación de servicios públicos."

**"Art. 289.-** La contratación de deuda pública en todos los niveles del Estado se registrará por las directrices de la respectiva planificación y presupuesto, y será autorizada por un comité de deuda y financiamiento de acuerdo con la ley, que definirá su conformación y funcionamiento. El Estado promoverá las instancias para que el poder ciudadano vigile y audite el endeudamiento público."

**"Art. 290.-** El endeudamiento público se sujetará a las siguientes regulaciones:

1. Se recurrirá al endeudamiento público solo cuando los ingresos fiscales y los recursos provenientes de cooperación internacional sean insuficientes.
2. Se velará para que el endeudamiento público no afecte a la soberanía, los derechos, el buen vivir y la preservación de la naturaleza.
3. Con endeudamiento público se financiarán exclusivamente programas y proyectos de inversión para infraestructura, o que tengan capacidad financiera de pago. Sólo se podrá refinanciar deuda pública externa, siempre que las nuevas condiciones sean más beneficiosas para el Ecuador.
4. Los convenios de renegociación no contendrán, de forma tácita o expresa, ninguna forma de anatocismo o usura.
5. Se procederá a la impugnación de las deudas que se declaren ilegítimas por organismo competente. En caso de ilegalidad declarada, se ejercerá el derecho de repetición.
6. Serán imprescriptibles las acciones por las responsabilidades administrativas o civiles causadas por la adquisición y manejo de deuda pública.
7. Se prohíbe la estatización de deudas privadas.
8. La concesión de garantías de deuda por parte del Estado se regulará por ley.
9. La Función Ejecutiva podrá decidir si asumir o no asumir deudas de los gobiernos autónomos descentralizados."

**"Art. 291.-** Los órganos competentes que la Constitución y la ley determinen realizarán análisis financieros, sociales y ambientales previos del impacto de los proyectos que impliquen endeudamiento público, para determinar su posible financiación. Dichos órganos realizarán el control y la auditoría financiera, social y ambiental en todas las fases del endeudamiento público interno y externo, tanto en la contratación como en el manejo y la renegociación."

**"Art. 422.-** No se podrá celebrar tratados o instrumentos internacionales en los que el Estado ecuatoriano ceda jurisdicción soberana a instancias de arbitraje internacional, en controversias contractuales o de índole comercial, entre el Estado y personas naturales o jurídicas privadas.

Se exceptúan los tratados e instrumentos internacionales que establezcan la solución de controversias entre Estados y ciudadanos en Latinoamérica por instancias arbitrales regionales o por órganos jurisdiccionales de designación de los países signatarios. No podrán intervenir jueces de los Estados que como tales o sus nacionales sean parte de la controversia.

En el caso de controversias relacionadas con la deuda externa, el Estado ecuatoriano promoverá soluciones arbitrales en función del origen de la deuda y con sujeción a los principios de transparencia, equidad y justicia internacional."

- 1.2 Los artículos 4, 41 y 42 de la Ley de Arbitraje y Mediación disponen:

13818

**"Art. 4.-** Podrán someterse al arbitraje regulado en esta Ley las personas naturales o jurídicas que tengan capacidad para transigir, cumpliendo con los requisitos que establece la misma.

Para que las diferentes entidades que conforman el sector público puedan someterse al arbitraje, además de cumplir con los requisitos que establece esta Ley, tendrán que cumplir los siguientes requisitos adicionales:

- a) Pactar un convenio arbitral con anterioridad al surgimiento de la controversia; en caso de que se quisiera firmar el convenio una vez surgida la controversia, deberá consultarse al Procurador General del Estado, dictamen que será de obligatorio cumplimiento;
- b) La relación jurídica a la cual se refiere el convenio deberá ser de carácter contractual;
- c) En el convenio arbitral deberá incluirse la forma de selección de los árbitros; y,
- d) El convenio arbitral, por medio del cual la institución del sector público renuncia a la jurisdicción ordinaria, deberá ser firmado por la persona autorizada para contratar a nombre de dicha institución.

El incumplimiento de los requisitos señalados acarreará la nulidad del convenio arbitral".

**"Art. 41.-** Sin perjuicio de lo dispuesto en los tratados internacionales un arbitraje podrá ser internacional cuando las partes así lo hubieren pactado, siempre y cuando se cumplan cualquiera de los siguientes requisitos:

- a) Que las partes al momento de la celebración del convenio arbitral, tengan sus domicilios en estados diferentes;
- b) Cuando el lugar de cumplimiento de una parte sustancial de las obligaciones o el lugar en el cual el objeto del litigio tenga una relación más estrecha, esté situado fuera del estado en que, por lo menos una de las partes, tiene su domicilio; o,
- c) Cuando el objeto del litigio se refiera a una operación de comercio internacional que sea susceptible de transacción y que no afecte o lesione los intereses nacionales o de la colectividad."

**"Art. 42.-** El arbitraje internacional quedará regulado por los tratados, convenciones, protocolos y demás actos de derecho internacional suscritos y ratificados por el Ecuador.

Toda persona natural o jurídica, pública o privada, sin restricción alguna es libre de estipular directamente o mediante referencia a un reglamento de arbitraje todo lo concerniente al procedimiento arbitral, incluyendo la constitución, la tramitación, el idioma, la legislación aplicable, la jurisdicción y la sede del tribunal, la cual podrá estar en el Ecuador o en país extranjero.



13818

*Para que el Estado o las instituciones del sector público puedan someterse al arbitraje internacional se estará a lo dispuesto en la Constitución y leyes de la República.*

*Para que las diferentes entidades que conforman el sector público puedan someterse al arbitraje internacional se requerirá la autorización expresa de la máxima autoridad de la institución respectiva, previo el informe favorable del Procurador General del Estado, salvo que el arbitraje estuviere previsto en instrumentos internacionales vigentes.*

*Los laudos dictados dentro de un procedimiento de arbitraje internacional, tendrán los mismos efectos y serán ejecutados de la misma forma que los laudos dictados en un procedimiento de arbitraje nacional."*

- 1.3 Los artículos 4 y 141, y la Disposición General Quinta del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas preceptúan:

*"Art. 4: Ambito: se someterán a este Código todas las entidades, instituciones y organismos comprendidos en los artículos 225, 297 y 315 de la Constitución de la República..."*

*"Art. 141.- Trámite y requisitos para operaciones de crédito.- Todo trámite de operaciones de endeudamiento público de las entidades del sector público deberá observar las disposiciones de este código y estará a cargo del ente rector de las finanzas públicas..."*

*"QUINTA.- Autorización Previa.- Previa autorización por el Procurador General del Estado, podrá aceptarse otra jurisdicción y legislación para la solución de divergencias o controversias relativas a contratos, celebrados por el Estado y las entidades y organismos del sector público con gobiernos, entidades públicas o privadas extranjeras".*

- 1.4 El artículo 11 de la Ley Orgánica de la Procuraduría General del Estado ordena:

*"Art. 11.- Del arbitraje y la mediación.- Los organismos y entidades del sector público podrán someterse a procedimientos de arbitraje de derecho y a la mediación nacional o internacional, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Arbitraje y Mediación, o en instrumentos internacionales que los faculte, previa la suscripción del respectivo convenio.*

*Surgida la controversia, los organismos y entidades del sector público pueden someterse a arbitraje de derecho o mediación, de conformidad con las leyes pertinentes. Para someterse al arbitraje internacional requerirán además la autorización de la Procuraduría General del Estado."*

13818

## 2. NATURALEZA

El Ministerio de Finanzas es parte de la Función Ejecutiva, según lo dispuesto en la letra b) del artículo 2 del Estatuto del Régimen Jurídico y Administrativo de la Función Ejecutiva, por tanto, integra el sector público, de conformidad con lo que manda el artículo 225 de la Constitución de la República, por lo que está sometido a las normas de Derecho Público antes referidas.

## 3. ANÁLISIS

- 3.1 De la revisión de los numerales 33 (Ley Gobernante) y 34.1 (Sometimiento a Arbitraje), del proyecto de Convenio de Línea de Crédito de la referencia, se desprende que las disputas, diferencias o controversias que resulten o estén en relación con el aludido Convenio, serán resueltas mediante arbitraje ante la Corte de Arbitraje Internacional de Londres (LCIA), bajo las normas de la referida Corte de Arbitraje.

Se establece que la sede del arbitraje será en Londres, que el idioma del procedimiento será el inglés, que la legislación aplicable al fondo de la controversia será la inglesa, y se acuerda la conformación del Tribunal Arbitral.

- 3.2 No se ha pactado si el arbitraje es en derecho o en equidad. Al respecto, los numerales 22.3 y 22.4 del Reglamento de Arbitraje de la Corte de Arbitraje Internacional de Londres ordenan:

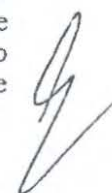
*"22.3 El Tribunal Arbitral decidirá sobre la controversia de acuerdo con las disposiciones de la ley, leyes o normas elegidas por las partes como aplicables al fondo del asunto. En la medida en que se aprecie la inexistencia de elección por las partes de ley, leyes o normas aplicables, el Tribunal Arbitral aplicará la ley, leyes o normas que juzgue apropiadas."*

*"22.4 Sólo si existe acuerdo expreso por escrito de las partes el Tribunal Arbitral aplicará en sus decisiones sobre el fondo de la controversia los principios derivados del "ex æquo et bono", de la "amiable composition" o del "pacto de caballeros".*

En este contexto, al no haberse estipulado expresamente que el arbitraje es en equidad (numeral 22.4), se entiende que, en virtud del Reglamento citado, el Tribunal Arbitral fallará en Derecho (numeral 22.3).

## 4. PRONUNCIAMIENTO

De conformidad con el análisis expuesto, en virtud de lo dispuesto en los artículos 11 de la Ley Orgánica de la Procuraduría General del Estado; 42 de la Ley de Arbitraje y Mediación; y, Disposición General Quinta del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas, se autoriza al Ministerio de



13818

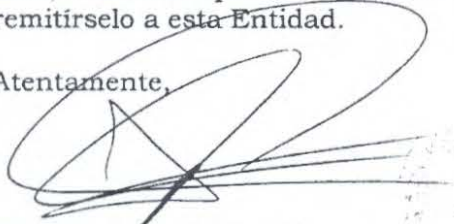
Finanzas a pactar arbitraje internacional y a someterse a la Legislación inglesa, en el Convenio de Línea de Crédito a suscribirse con el BANK OF CHINA LIMITED.

Este pronunciamiento se refiere única y exclusivamente a lo estipulado en los numerales 33 (Ley Gobernante) y 34.1 (Sometimiento a Arbitraje), del proyecto de Convenio de Línea de Crédito remitido, por lo tanto, las demás condiciones financieras, operativas y técnicas, así como el cumplimiento de los requisitos legales necesarios para la suscripción de este Convenio y los temas relativos a inmunidad contemplados en el numeral 34.2, son de exclusiva responsabilidad del Ministerio de Finanzas.

De conformidad con el inciso cuarto del artículo 42 de la Ley de Arbitraje y Mediación, en forma previa a la suscripción del Convenio de Línea de Crédito para el sometimiento a arbitraje internacional, se deberá contar con la autorización de las máximas autoridades de las instituciones públicas respectivas.

La Procuraduría General del Estado se reserva la facultad de efectuar la revisión del convenio arbitral constante con este pronunciamiento, para lo cual, una vez que el Convenio de Línea de Crédito sea suscrito, deberá remitírselo a esta Entidad.

Atentamente,



Dr. Diego García Carrión  
**PROCURADOR GENERAL DEL ESTADO**

Memorando Nro. MINFIN-CGJ-2013-0572

Quito, D.M., 11 de julio de 2013

**PARA:** Ab. Willam Ricardo Vásquez Rubio  
**Subsecretario de Financiamiento Público**

**ASUNTO:** Autorización para sometimiento a Arbitraje Internacional.

En uso de la delegación conferida por el señor Ministro de Finanzas a través de Acuerdo Ministerial No.031 de 7 de febrero del 2012 y, de conformidad con lo dispuesto en el penúltimo inciso del artículo 42 de la Ley de Arbitraje y Mediación que prevé que: ***"Para que las diferentes entidades que conforman el sector público puedan someterse al arbitraje internacional se requerirá la autorización expresa de la máxima autoridad de la institución respectiva, previo el informe favorable del Procurador General del Estado, salvo que el arbitraje estuviere previsto en instrumentos internacionales vigentes..."***; y, considerando que el Procurador General del Estado, mediante oficio No. 13818 de 9 de julio de 2013, autorizó al Ministerio de Finanzas, pactar arbitraje internacional y a someterse a la legislación inglesa, de conformidad con la norma legal invocada, cúpleme autorizar el sometimiento a arbitraje internacional en caso de surgir controversias derivadas del Convenio de Línea de Crédito a suscribirse entre la República del Ecuador, representada por el Ministerio de Finanzas, en calidad de Prestataria y el BANK OF CHINA LIMITED, en calidad de Prestamista, por el monto de hasta US\$ 298'880.591,93, destinada a financiar los Proyectos Control de Inundaciones Cañar y Control de Inundaciones Naranjal.

Atentamente,



Abg. Carola Alexandra Yáñez Cabrera  
**COORDINADORA GENERAL JURÍDICA, E.**

Referencias:  
- MINFIN-DCD-2013-15570-E

Anexos:  
- DM 13818-WG.pdf

jba